

Руководство  
пользователя  
Пайдаланушы  
нұсқаулығы  
Стиральная машина  
Кір жуғыш машина



HW90-BP14929A  
HW90-BP14929AS  
HW90-BP14929B  
HW90-BP14929BS

RU  
KZ

**Haier**

Спасибо

RU

**Благодарим Вас за выбор продукции Haier.**

Перед использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Руководство содержит важную информацию, которая поможет максимально эффективно использовать устройство и обеспечить его безопасную и надлежащую установку, эксплуатацию и обслуживание.

Храните данное руководство в удобном месте, чтобы Вы всегда могли воспользоваться им для безопасного и правильного использования устройства.

Если вы решите продать устройство, передать или оставить его новым владельцам дома при переезде, передайте также и данное руководство, чтобы новый владелец мог ознакомиться с устройством и предупреждениями о безопасности.

## Условные обозначения



Внимание – важная информация по технике безопасности



Общая информация и советы



Экологическая информация

## Утилизация



Помогите защитить окружающую среду и здоровье людей. Утилизируйте упаковку в соответствующие контейнеры для переработки. Окажите содействие в реализации переработки отходов электрических и электронных устройств. Запрещается утилизировать изделия, обозначенные данным символом, вместе с бытовыми отходами. Сдайте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в местное муниципальное учреждение.

**ВНИМАНИЕ!****Опасность травмы или удушья!**

Отсоедините устройство от сети электропитания. Отрежьте сетевой кабель и утилизируйте его. Снимите фиксатор дверцы, чтобы дети и домашние животные не оказались запертыми внутри устройства.

1. Информация по технике безопасности.....	4
2. Описание стиральной машины.....	7
3. Панель управления.....	8
4. Программы.....	11
5. Потребление.....	12
6. Повседневное использование.....	13
7. Экологичная стирка.....	18
8. Уход и очистка.....	19
9. Устранение неисправностей.....	22
10. Установка.....	25
11. Технические характеристики.....	29
12. Служба поддержки клиентов.....	31

# 1. Информация по технике безопасности

RU

Перед первым включением машины ознакомьтесь со следующими рекомендациями по безопасности:



## ВНИМАНИЕ!

### Перед первым использованием

- ▶ Убедитесь в отсутствии повреждений, полученных при транспортировке.
- ▶ Убедитесь, что все транспортировочные болты сняты.
- ▶ Снимите всю упаковку и храните ее в недоступном для детей месте.
- ▶ Ввиду большого веса машины все манипуляции с ней должны выполняться как минимум два человека.

### Повседневное использование

- ▶ Эта машина может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, если они делают это под надзором или были проинструктированы в отношении безопасного использования машины и понимают возможные опасности.
- ▶ Не допускайте нахождения детей в возрасте до 3 лет вблизи машины без постоянного присмотра за ними.
- ▶ Детям запрещается играть с машиной.
- ▶ Не разрешайте детям или домашним животным приближаться к машине, если ее дверца открыта.
- ▶ Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- ▶ Застегните молнии, завяжите шнурки и удалите мелкие предметы, чтобы предотвратить спутывание белья. При необходимости используйте специальный мешок или сетку для стирки.
- ▶ Запрещается прикасаться к машине влажными или мокрыми руками или пользоваться ей, когда вы босиком, а ваши руки или ноги мокрые или влажные.
- ▶ Не накрывайте машину и не закрывайте ее каким-либо кожухом во время работы или после нее, чтобы обеспечить возможность испарения влаги.
- ▶ Запрещается размещать на машине тяжелые предметы или источники тепла или влаги.
- ▶ Запрещается использовать и хранить легковоспламеняющиеся моющие средства или средства для сухой чистки в непосредственной близости от машины.
- ▶ Запрещается использовать легковоспламеняющиеся аэрозоли в непосредственной близости от машины.
- ▶ Запрещается стирать в машине предметы одежды, обработанные растворителями, не высушив их предварительно на воздухе.

**ВНИМАНИЕ!****Повседневное использование**

- ▶ Не извлекайте из электрической розетки и не вставляйте в нее вилку шнура питания при наличии в помещении горючего газа.
- ▶ Запрещается производить горячую стирку пористой резины или губчатых материалов.
- ▶ Запрещается стирать белье, загрязненное мукой.
- ▶ Запрещается открывать выдвижной контейнер для моющих средств в ходе любого процесса стирки.
- ▶ Запрещается прикасаться к дверце во время стирки, поскольку она нагревается.
- ▶ Запрещается открывать дверцу машины, если видно, что уровень воды выше края загрузочного люка.
- ▶ Не пытайтесь открыть дверцу силой. Дверь оснащена устройством самоблокировки и разблокируется самостоятельно вскоре после окончания цикла стирки.
- ▶ Выключайте машину после выполнения каждой программы стирки и перед осуществлением любого действия по профилактическому уходу за ней, а также отсоединяйте машину от электросети для экономии электроэнергии и в целях безопасности.
- ▶ При отключении изделия от розетки держитесь за вилку, а не за кабель.

**Уход и техобслуживание/чистка**

- ▶ Убедитесь, что дети находятся под присмотром, если выполняют чистку устройства или действия по уходу за ним.
- ▶ Перед осуществлением какого-либо действия по профилактическому уходу отсоедините машину от электросети.
- ▶ Во избежание появления неприятного запаха поддерживайте в чистоте нижнюю часть отверстия загрузочного люка и оставляйте дверцу и контейнер для моющих средств открытыми, когда машина не используется.
- ▶ Запрещается использовать для очистки изделия распылитель воды или пар.
- ▶ Во избежание опасности замену поврежденного шнура питания должен выполнять только производитель, его сервисный агент или лица, имеющие аналогичную квалификацию.
- ▶ Не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. В случае необходимости ремонта свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.

**Установка**

- ▶ Машину следует разместить в хорошо проветриваемом месте. Обеспечьте положение, позволяющее полностью открыть дверцу.
- ▶ Запрещается устанавливать машину вне помещения в условиях высокой влажности или в местах, где на нее может попасть вода, например под раковину или рядом с ней. В случае попадания воды на машину отключите электропитание и дождитесь высыхания машины естественным образом.

# 1. Информация по технике безопасности

RU



## ВНИМАНИЕ!

### Установка

- ▶ Устанавливайте и эксплуатируйте машину только при температуре выше 5 °С.
- ▶ Запрещается устанавливать машину непосредственно на ковер, близко к стене или рядом с мебелью.
- ▶ Не устанавливайте машину в зоне попадания прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла (например, плит, обогревателей).
- ▶ Убедитесь, что электрические характеристики, указанные на заводской табличке, соответствуют параметрам источника электропитания. В случае несоответствия обратитесь за помощью к электрику.
- ▶ Запрещается использовать тройники и удлинительные кабели.
- ▶ Используйте только поставленные с машиной кабель питания и комплект шлангов.
- ▶ Следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель и вилку. При повреждении обратитесь к электрику для замены.
- ▶ Для питания машины используйте отдельную электрическую розетку с заземлением, к которой будет обеспечен легкий доступ после установки машины. Машина обязательно должна быть заземлена.
- ▶ Проверьте шланговые соединения на надежность и отсутствие утечек.

### Использование по назначению

Данное изделие предназначено только для стирки белья, которое можно стирать в стиральной машине. Во всех случаях необходимо следовать указаниям по уходу на этикетках одежды. Стиральная машина предназначена исключительно для бытового использования внутри помещения. Она не предназначена для коммерческого или промышленного использования. Внесение изменений в конструкцию устройства не допускается. Использование не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций и аннулированию всех гарантийных обязательств.

RU

## 2. Описание стиральной машины



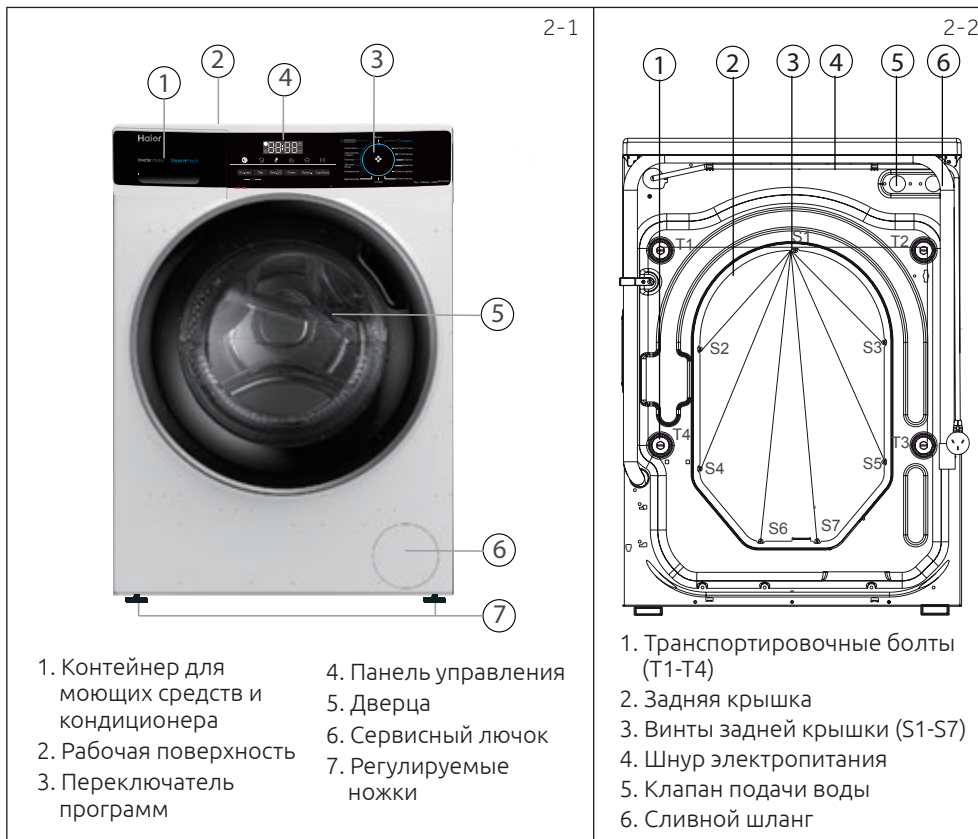
### Примечание:

В связи с техническими изменениями и разнообразием моделей иллюстрации в следующих разделах могут не во всем соответствовать модели вашей машины.

### 2.1 Изображение стиральной машины

Передняя сторона (Рис. 2-1):

Задняя сторона (Рис. 2-2):



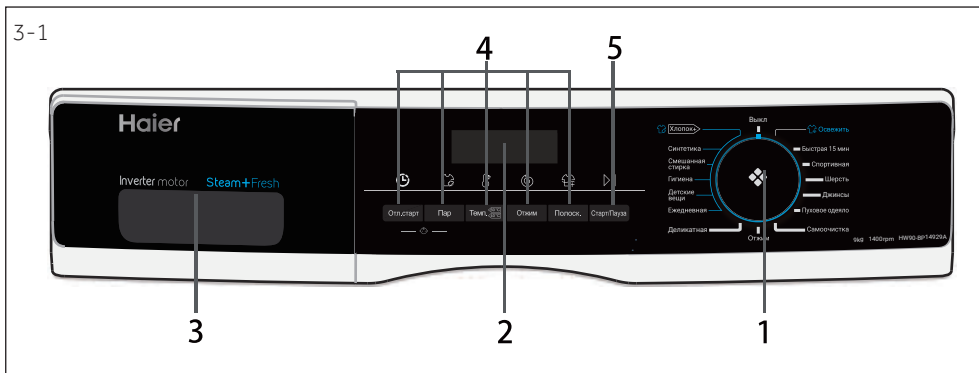
### 2.2 Дополнительные принадлежности

Проверьте наличие принадлежностей и документации в соответствии с этим перечнем (Рис. 2-3):



## 3. Панель управления

RU



1 Переключатель программ  
2 Дисплей

3 Контейнер для  
моющих средств  
и кондиционера

4 Функциональные  
кнопки  
5 Кнопка «Старт/Пауза»



### 3.1 ВЫКЛ

Для включения машины поверните эту ручку в любое положение (кроме Выкл). Поверните ручку в положение ВЫКЛ, чтобы выключить машину (Рис. 3-2).



### 3.2 Переключатель программ

Поворачивая ручку (Рис. 3-3), можно выбрать одну из 15 программ (за исключением ВЫКЛ), на дисплее отобразятся ее настройки по умолчанию.



### 3.3 Дисплей

На дисплее (Рис. 3-4) отображается следующая информация:

- ▶ Время стирки
- ▶ Отложенный старт (по времени окончания стирки)
- ▶ Коды ошибок и информация по обслуживанию
- ▶ Функциональные кнопки и кнопка «Старт/Пауза»



### 3.4 Контейнер для моющих средств

Открыв выдвижной лоток, можно увидеть следующие детали (Рис. 3-5):

1. отсек для стирального порошка или жидкого моющего средства.
2. отсек для кондиционера.
3. селекторная заслонка для моющего средства, поднимите ее при использовании стирального порошка, опустите вниз при использовании жидкого моющего средства.
4. запорный выступ, прижмите его вниз, чтобы вынуть выдвижной лоток.
5. отсек для дезинфицирующего средства, Подходит для моделей с процедурами дезинфекции. Эта модель не поставляется с процедурами дезинфекции.

Рекомендации по типам моющих средств указаны для стирки при различных температурах. См. руководство по использованию моющего средства (см. стр. 11).

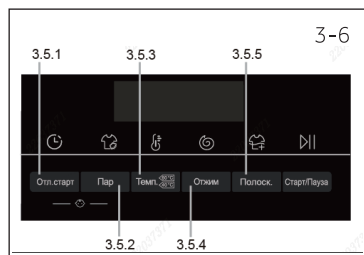
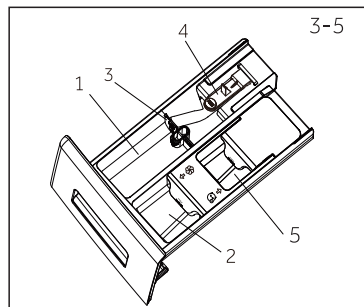
### 3.5 Функциональные кнопки

Функциональные кнопки (рис. 3-6) позволяют добавить дополнительные возможности в выбранную программу перед ее запуском. На дисплее отображаются соответствующие обозначения.

При выключении машины или задании новой программы ранее настроенные дополнительные возможности отключаются.

Если кнопка позволяет осуществлять выбор из нескольких вариантов настройки, то такой выбор осуществляется последовательными нажатиями этой кнопки.

Функция выбирается нажатием кнопок.



### Примечание: заводские настройки

Для достижения наилучших результатов стирки в каждой программе Haier присутствуют определенные настройки по умолчанию. При отсутствии специальных требований рекомендуется использовать настройки по умолчанию.

#### 3.5.1 Функциональная кнопка «Отл. старт»

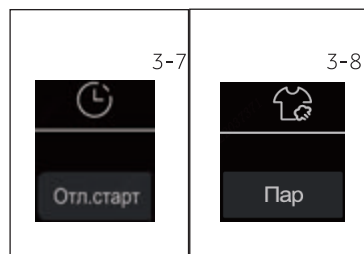
Нажмите эту кнопку (Рис. 3-7) для выбора отложенного старта программы. Отложенный старт устанавливается по времени окончания стирки с шагом 30 минут в диапазоне от 0,5 до 24 часов (время окончания увеличится по сравнению со стандартным временем программы). Например, 6:30 на дисплее означает, что цикл программы закончится через 6 часов и 30 минут. Для включения программы с отложенным стартом нажмите кнопку «Старт/Пауза». Отложенный старт не работает в программах «Отжим», «Освежить» и «Самоочистка».

#### 3.5.2 Функциональная кнопка «Пар»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-8), чтобы выбрать функцию обработки белья паром, после чего текущее значение температуры программы изменится на допустимое значение. Эту функция работает в программах «Хлопок», «Синтетика», «Смешанная стирка», «Детские вещи», «Ежедневная» и «Гигиена». Значок загорается при использовании функции обработки паром.

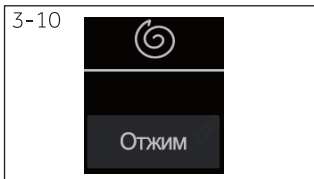
#### 3.5.3. Функциональная кнопка «Темп.»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-9), чтобы изменить температуру стирки в выбранной программе. Если на дисплее не будет отображено какое-либо значение («--°C» на дисплее), вода нагреваться не будет.




## 3. Панель управления

RU



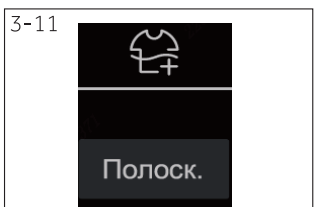
### 3.5.4 Функциональная кнопка «Отжим»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-10) для изменения или отмены функции отжима в выбранной программе. Если на дисплее не будет отображено какое-либо значение («») на дисплее, отжим белья выполняться не будет.

### 3.5.5 Кнопка «Полоск.»

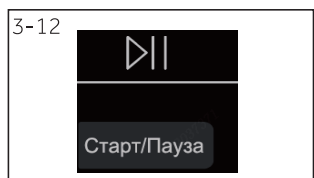
Нажмите эту кнопку (Рис. 3-11), чтобы выполнить более интенсивное полоскание белья в водопроводной воде. Этот режим рекомендуется использовать для людей с чувствительной кожей.

При повторном нажатии этой кнопки можно выбрать от одного до трех дополнительных полосканий. Они будут отображаться на дисплее как P-0/P-1/P-2/P-3. Возможное количество дополнительных полосканий зависит от выбранной программы.



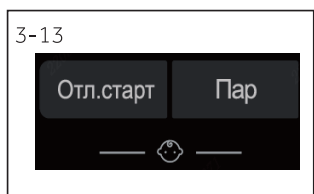
### Примечание: жидкое моющее средство

При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется активировать задержку времени окончания стирки.




### 3.6 Кнопка «Старт/Пауза»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-12), чтобы запустить или остановить показанную на дисплее программу. Во время настройки программы и во время выполнения программы светодиод над кнопкой горит, а при остановке мигает.



### 3.7 Блокировка от детей

Нажмите одновременно кнопки «Отл. старт» и «Пар» (Рис. 3-13) и удерживайте их 3 секунды для блокировки от нажатия всех элементов панели управления, на панели отображается значок . Для разблокирования нажмите на эти две кнопки повторно. При включении блокировки от детей загорается индикатор блокировки. Функция блокировки от детей является дополнительной и может включаться по усмотрению пользователя в процессе работы машины.

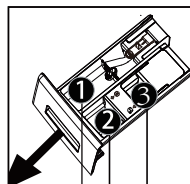


Если при включенной блокировке от детей будет нажата какая-либо кнопка, то на дисплее будет отображаться cL oT (рис. 3-14). Панель не реагирует на такое нажатие.

RU

## 4. Программы

о На усмотрение пользователя,  
/ Нет



Отсеки контейнера для моющих средств:

- ❶ Для моющего средства
- ❷ Для кондиционера или средства для ухода
- ❸ Для дезинфицирующего средства

Программа	Макс. загрузка, кг HW90-BP14929A HW90-BP14929AS HW90-BP14929B HW90-BP14929BS	Температура °C <sup>1)</sup> Допустимый диапазон	По умолчанию	Диспенсер			Тип ткани	Скорость вращения барабана по умолчанию, об/мин	Функция		
				1	2	3			Пар	Дополнительное полоскание	Отложенный старт
Хлопок	9	* до 90	30	о	о	/	Хлопок	1000	о	о	о
Синтетика	9	* до 60	30	о	о	/	Синтетика или смешанные ткани	1000	о	о	о
Смешанная стирка	9	* до 60	30	о	о	/	Слегка загрязненные смешанные ткани – стирка хлопка и синтетики	1000	о	о	о
Детские вещи	4,5	* до 90	40	о	о	/	Хлопок / Синтетика	1000	о	о	о
Гигиена	9	* до 90	60	о	о	/	Хлопок	1000	о	о	о
Деликатная	2,0	* до 30	30	о	о	/	Шелк	600	/	о	о
Освежить <sup>3) 4)</sup>	1	*	*	/	/	/	Хлопок / Синтетика	/	/	/	/
Быстрая 15' <sup>2)</sup>	1	* до 40	*	о	о	/	Хлопок / Синтетика	1000	/	о	о
Отжим	9	/	/	/	/	/	Все ткани, кроме непрочных	1000	/	/	/
Самоочистка	/	*/90	90	о	/	/	/	/	/	/	/
Ежедневная	4,5	* до 60	30	о	о	/	Хлопок / Синтетика	1000	о	о	о
Шерсть	2	* до 40	*	о	о	/	Ткань для машинной стирки из шерсти или с содержанием шерсти	800	/	о	о
Пуховое одеяло	2,0	* до 40	30	о	о	/	Одеяла	800	/	о	о
Джинсы	9	* до 60	30	о	о	/	Джинсы	1000	/	о	о
Спортивная	2,0	* до 40	20	о	о	/	Синтетика или смешанные ткани	800	/	о	о

\*- Вода не нагревается.

- 1) Выбирайте температуру стирки 90°C только в случае специальных гигиенических требований.
- 2) Уменьшите количество моющего средства в связи с короткой продолжительностью программы.
- 3) Одна крупная вещь, более 3 и менее 5 маленьких вещей
- 4) Во время работы программы «Освежить» одежда будет мокрой от конденсата, что является нормальным явлением. По окончании встряхните и высушите белье. Не используйте эту программу, если одежду нельзя подвергать воздействию воды. Пользователь не должен добавлять какое-либо дезинфицирующее средство, моющее средство или смягчитель в программу i-Refresh.

## 5. Потребление

RU

Фактическое потребление может отличаться от указанных значений в зависимости от местных условий.

Программа	Температура, °C	Макс. загрузка, кг	Потребление электроэнергии, кВт·ч	Потребление воды, л	Время стирки, ч:мин	Эффективность отжима, %
HW90-BP14929A/HW90-BP14929AS/HW90-BP14929B/HW90-BP14929BS						
	<40 °C	4,5	0,47	35	4:50	53
Хлопок+*	<60 °C	4,5	0,56	36	4:55	53
	<60 °C	9	0,56	55	4:50	53

\* Стандартная программа стирки для определения и маркировки энергоэффективности бытовых стиральных машин в соответствии с Директивой ЕС 2010/30:

Хлопок+ <40 °C / <60 °C +1400 об/мин.

Стандартные программы стирки хлопка при <60 °C и <40 °C подходят для стирки хлопкового белья обычной степени загрязненности. Они являются наиболее эффективными программами с точки зрения комбинированного расхода электроэнергии и воды для стирки хлопкового белья. Температура используемой воды может отличаться от заявленной температуры цикла.



### Примечание: автоматическое взвешивание

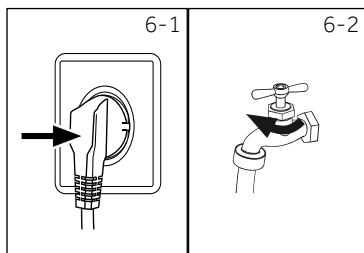
Стиральная машина оборудована системой определения массы загрузки. На небольшой загрузке расход электроэнергии, воды и время стирки в некоторых программах будут уменьшены автоматически. Время по умолчанию на дисплее может меняться в зависимости от веса загрузки в программах «Смешанная стирка», «Синтетика», «Хлопок».

RU

## 6. Повседневное использование

### 6.1 Подключение электропитания

Подключите стиральную машину к источнику электропитания (220–240 В переменного тока частотой 50 Гц, Рис. 6-1). См. также раздел «УСТАНОВКА».



### 6.2 Подключение подачи воды

- ▶ Перед подключением проверьте чистоту и прозрачность воды на входе.
- ▶ Откройте кран (Рис. 6-2).

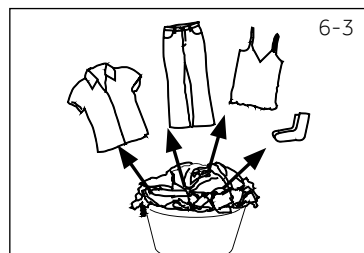


#### Примечание: герметичность

До начала пользования машиной откройте кран и убедитесь в отсутствии утечек в соединении крана с наливным шлангом.

### 6.3 Подготовка белья к стирке

- ▶ Рассортируйте белье и одежду по типам тканей, из которых они изготовлены (хлопок, синтетические ткани, шерсть или шелк и пр.), а также по степени загрязненности (рис. 6-3). Обратите внимание на указания по уходу и стирке на этикетках одежды.
- ▶ Отделите белые ткани от цветных. Цветные ткани попробуйте сначала постирать вручную, чтобы выяснить, насколько они подвержены обесцвечиванию.
- ▶ Освободите карманы (от ключей, монет и пр.) и снимите твердые декоративные предметы (например, броши) с одежды.
- ▶ Предметы одежды с неподшитыми краями, деликатные ткани и ткани тонкого плетения, например, тонкие занавески, следует поместить в мешок для стирки деликатных изделий (их лучше стирать вручную или применить сухую чистку).
- ▶ Застегните молнии, липучки и крючки и убедитесь, что пуговицы пришиты прочно.
- ▶ Поместите изделия, требующие бережного отношения, например, не имеющие надежно подшитого края, нижнее белье из деликатных тканей и такие мелкие предметы, как носки, пояса, бюстгалтеры и т. д. в мешок для стирки
- ▶ Разверните крупные вещи, такие как простыни, покрывала и т. п.
- ▶ Перед стиркой выверните джинсы и изделия из набивных, декорированных или ярко окрашенных тканей наизнанку; их рекомендуется стирать отдельно.



#### ВНИМАНИЕ!

Нетканые элементы, а также мелкие, непрочно закрепленные и острые предметы могут привести к порче и повреждению одежды и стиральной машины.

## 6. Повседневное использование

RU

### Указания по уходу

Стирка		
Макс. темп. стирки 95 °С, обычный режим	Макс. темп. стирки 60 °С, обычный режим	Макс. темп. стирки 60 °С, мягкий режим
Макс. темп. стирки 40 °С, обычный режим	Макс. темп. стирки 40 °С, мягкий режим	Макс. темп. стирки 40 °С, очень мягкий режим
Макс. темп. стирки 30 °С, обычный режим	Макс. темп. стирки 30 °С, мягкий режим	Макс. темп. стирки 30 °С, очень мягкий режим
Ручная стирка, макс. темп. 40 °С	Стирка запрещена	

### Отбеливание

Разрешено отбеливание любым окисляющим агентом	Разрешено использовать только кислородсодержащий/бесхлорный отбеливатель	Не отбеливать
--	--	---------------

### Сушка

Барабанная сушка возможна, обычная температура	Барабанная сушка возможна, более низкая температура	Не применять барабанную сушку
Сушка на веревке после стирки с отжимом	Сушка на плоскости после стирки с отжимом	

### Глажение

Гладить при макс. темп. 200 °С (высокотемпературное глажение)	Гладить при макс. темп. 150 °С (среднетемпературное глажение)	Гладить при макс. темп. 110 °С (низкотемпературное глажение), без пара (глажение с паром может вызывать необратимые повреждения)
Глажение запрещено		

### Профессиональный уход за текстильными изделиями

Сухая чистка в тетрахлорэтилене	Сухая чистка в углеводородах	Сухая чистка запрещена
Профессиональная влажная чистка	Профессиональная влажная чистка запрещена	

#### 6.4 Загрузка стиральной машины

- ▶ Загружайте белье поштучно.
- ▶ Не допускайте перегрузки. Обратите внимание, что для разных программ указаны разные значения максимальной загрузки! Правило для определения максимальной загрузки: между бельем и верхом барабана должен оставаться промежуток не менее шести дюймов (15,2 см).
- ▶ Аккуратно закройте дверцу. Убедитесь, что белье не оказалось зажатым. Зажатое дверцей белье приведет повреждению манжеты люка. Данное повреждение не покрывается гарантией.

## 6.5 Выбор моющего средства

- ▶ Эффективность и результат стирки определяются качеством используемого моющего средства.
- ▶ Используйте только моющее средство, предназначенное для машинной стирки.
- ▶ При необходимости используйте специальные моющие средства, например, для синтетических и шерстяных тканей.
- ▶ Всегда учитывайте рекомендации производителя моющих средств.
- ▶ Не используйте средства для сухой чистки, такие как трихлорэтилен и аналогичные продукты.

Выберите наиболее подходящее моющее средство

Программа	Вид моющего средства				
	Универсальное	Для цветных тканей	Для деликатных тканей	Специальное	Кондиционер
Хлопок	L/P	L/P	-	-	o
Смешанная стирка	L	L/P	-	-	o
Синтетика	-	L/P	-	-	o
Детские вещи	-	-	L/P	L/P	o
Гигиена	L/P	L/P	-	-	o
Шерсть	-	-	L/P	L/P	o
Освежить	-	-	-	-	-
Быстрая 15 минут	L	L	-	-	o
Отжим	-	-	-	-	-
Самоочистка	-	-	-	L/P	-
Ежедневная	L/P	L/P	-	-	o
Деликатная	-	-	L/P	L/P	o
Пуховое одеяло	-	-	L	L/P	o
Джинсы	L	L	-	-	o
Спортивная	-	-	L/P	L/P	o

L = гель/жидкое моющее средство P = стиральный порошок

o = на усмотрение пользователя - = нет

При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется включать отложенный старт.

Рекомендуемые температуры стирки с использованием моющих средств разных видов:

- ▶ Стиральный порошок: от 20 до 90 °С\* (40-60 °С для наилучшего результата)
- ▶ Средство для цветных тканей: от 20 до 60 °С (30-60 °С для наилучшего результата)
- ▶ Средство для шерсти / деликатных тканей: от 20 до 30 °С (20-30 °С для наилучшего результата)

\* Выбирайте температуру стирки 90 °С только в случае специальных гигиенических требований.

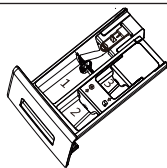
\* При температуре стирки 60 °С и выше рекомендуется использовать меньшее количество моющего средства. Рекомендуется использовать специальное дезинфицирующее средство, которое подходит для хлопка или синтетической ткани.

\* Рекомендуется использовать непенящийся стиральный порошок или порошок с малым пенообразованием.

## 6. Повседневное использование

RU

6-4



### 6.6 Заправка моющими средствами

1. Выдвиньте контейнер для моющих средств.
2. Заполните соответствующие отсеки необходимыми моющими средствами (Рис. 6-4).
3. Бережно задвиньте контейнер обратно в машину.



#### Примечание:

- ▶ Перед следующим циклом стирки удалите остатки моющего средства из контейнера.
- ▶ Не загружайте моющее средство или кондиционер для белья сверх необходимого количества.
- ▶ Следуйте инструкциям на упаковке моющего средства.
- ▶ Всегда загружайте моющее средство в контейнер непосредственно перед началом цикла стирки.
- ▶ Концентрированное жидкое моющее средство следует разбавить перед его заливкой в отсек 2.
- ▶ Наиболее эффективное использование жидкого моющего средства достигается при использовании дозирующего шарика, который помещают в барабан стиральной машины вместе с бельем.
- ▶ Не используйте жидкое моющее средство, если выбран отложенный старт.
- ▶ Тщательно выберите настройки программы с учетом указаний по уходу и стирке на этикетках одежды и в соответствии с таблицей выбора программ.

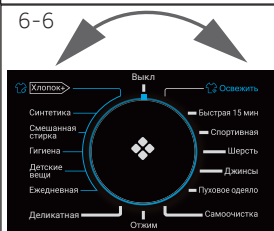
6-5



### 6.7 Включение стиральной машины

Для включения машины поверните эту ручку в любое положение (кроме Выкл). Чтобы выключить машину, поверните ручку в положение Выкл (Рис. 6-5).

6-6



### 6.8 Выбор программы

Для получения наилучших результатов стирки выберите программу, наиболее подходящую по степени загрязнения и типу белья. Вращением ручки переключателя программ (Рис. 6-6) выберите подходящую программу. При этом на дисплее отобразятся настройки по умолчанию.



#### Примечание: устранение запаха

Перед первой стиркой рекомендуется запустить программу «Самоочистка» без белья и с небольшим количеством моющего средства в отсеке (1) контейнера или со специальным очистителем для удаления потенциально вредных веществ и мусора.

6-7



### 6.9 Добавление индивидуальных настроек

Выберите необходимые функции и их настройки (Рис. 6-7); см. раздел «Панель управления».

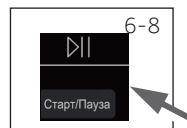


RU

## 6. Повседневное использование

### 6.10 Запуск программы стирки

Для запуска нажмите кнопку «Старт/Пауза» (Рис. 6-8). Машина будет работать в соответствии с заданными настройками. Внести изменения можно только при отмене программы.



### 6.11 Прерывание – отмена программы стирки

Для прерывания текущей программы нажмите кнопку «Старт/Пауза». Светодиодный индикатор над кнопкой начнет мигать. Для возобновления работы нажмите на кнопку еще раз.

Для отмены запущенной программы и всех ее индивидуальных настроек:

1. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы прервать запущенную программу.
2. Поверните ручку, чтобы выбрать программу «Отжим», и нажмите «Отжим» (выберете отжим «**U**») для слива воды.
3. Затем выберите новую программу и запустите ее.

### 6.12 После стирки



#### Примечание: блокировка дверцы

- ▶ В целях безопасности при выполнении цикла стирки дверца частично заблокирована. Открыть дверцу можно только после завершения или корректной отмены программы (см. описание выше).
- ▶ При высоком уровне или высокой температуре воды, а также во время отжима открыть дверцу невозможно; при этом на дисплее отображается код **Loct**.

1. По окончании выполнения цикла программы на дисплее высветится надпись **End**.
2. Стиральная машина автоматически выключается.
3. Извлеките белье как можно скорее, чтобы облегчить глажение и предотвратить появление заломов.
4. Отключите подачу воды.
5. Отсоедините шнур электропитания.
6. Откройте дверцу, чтобы предотвратить скопление влаги и появление запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется. Скапливание воды в нижней части манжеты люка и лотке для моющих средств является нормальным явлением.



#### Примечание: режим ожидания / энергосберегающий режим

Включенная машина перейдет в режим ожидания, если она не будет активирована в течение 2 минут перед запуском программы или после ее завершения. Дисплей в режиме ожидания отключается в целях энергосбережения. Для прерывания режима ожидания нажмите кнопку «Старт/Пауза».

### 6.13 Включение и выключение звукового сигнала

Звуковой сигнал можно отключить в случае необходимости:

1. Включите машину.
2. Выберите программу «Самоочистка».
3. Одновременно нажмите и удерживайте в течение примерно 3 секунд кнопки «Пар» и «Полоск». На дисплее появится сообщение **bEEP OFF**, и звуковой сигнал будет отключен.

Для включения звукового сигнала одновременно нажмите те же самые две кнопки еще раз. На дисплее появится сообщение **bEEP on**.

## 7. Экологичная стирка

RU



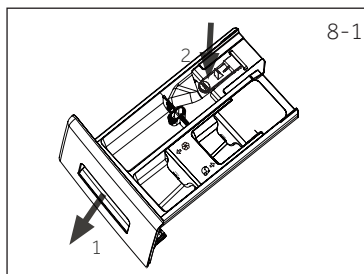
### Экологически ответственное использование

- ▶ Для обеспечения оптимального использования энергии, воды, моющего средства и времени следует соблюдать рекомендации в отношении максимального объема загрузки.
- ▶ Не перегружайте машину (над бельем должен оставаться зазор шириной в ладонь).
- ▶ Для незначительно загрязненного белья выбирайте программу «Быстрая стирка».
- ▶ Применяйте точные дозировки каждого моющего средства.
- ▶ Выберите самую низкую подходящую температуру стирки – современные моющие средства эффективно очищают загрязнения при температуре ниже 60 °С.
- ▶ Увеличивайте настройки по умолчанию только в случае сильного загрязнения.
- ▶ При использовании отдельной домашней сушилки выбирайте максимальную частоту вращения барабана при отжиге.

**8.1 Очистка контейнера для моющих средств**

Всегда удаляйте остатки моющего средства из контейнера. Регулярно очищайте контейнер следующим образом (Рис. 8-1):

1. Выдвиньте контейнер до упора.
2. Нажмите на кнопку фиксатора вытащите контейнер из машины.
3. Промойте контейнер водой до полной очистки и вставьте его обратно в машину.

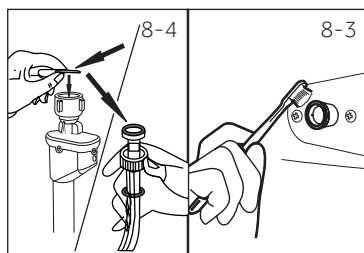
**8.2 Очистка стиральной машины**

- ▶ Во время чистки и действий по уходу за стиральной машиной вынимайте вилку шнура электропитания из розетки.
- ▶ Используйте мягкую ткань, смоченную мыльным раствором, для чистки корпуса машины (рис. 8-2) и резиновых элементов.
- ▶ Не используйте органические химикаты или растворители, вызывающие коррозию.

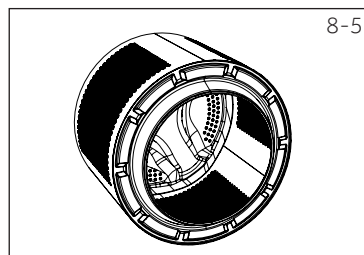
**8.3 Клапан подачи воды и его фильтр**

Для предотвращения блокировки подачи воды твердыми частицами, такими как накипь, регулярно очищайте фильтр клапана подачи воды.

- ▶ Выньте вилку шнура электропитания из розетки и отключите подачу воды.
- ▶ Снимите наливной шланг, отвинтив его от клапана на задней стенке (Рис. 8-4) машины, а также от крана подачи воды.
- ▶ Промойте фильтр водой и очистите его с помощью щетки (Рис. 8-3).
- ▶ Вставьте фильтр и установите на место наливной шланг.

**8.4 Очистка барабана**

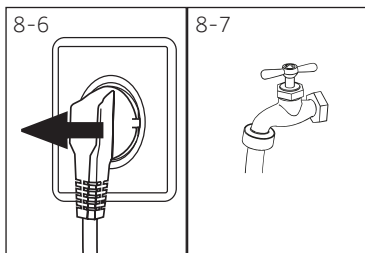
- ▶ Извлекайте из барабана случайно попавшие туда металлические предметы, такие как шпильки, монеты и пр. (Рис. 8-5), поскольку они становятся причиной повреждений и появления ржавых пятен.
- ▶ Для удаления ржавых пятен используйте чистящее средство, не содержащее хлора. Соблюдайте указания производителя чистящего средства.
- ▶ Не используйте для чистки твердые предметы или стальные мочалки.

**Примечание: самоочистка**

Для профилактического ухода мы рекомендуем раз в 3 месяца запускать программу «Самоочистка» без белья для удаления потенциально вредных веществ и мусора. Добавьте небольшое количество моющего средства в отсек (1) контейнера или используйте специальный очиститель.

## 8. Уход и очистка

RU



### 8.5 Длительное неиспользование

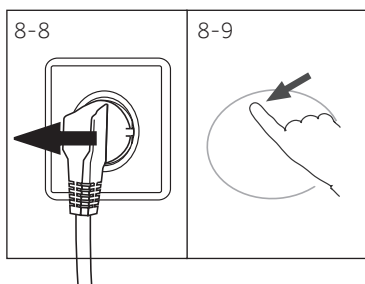
Если машину не планируется использовать в течение длительного времени, необходимо выполнить следующую подготовку:

1. Выньте электрическую вилку из розетки (Рис. 8-6).
2. Отключите подачу воды (Рис. 8-7).
3. Откройте дверцу, чтобы предотвратить скопление влаги и появление запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется. Перед следующим использованием внимательно проверьте кабель питания, подачу воды и сливной шланг. Убедитесь, что все установлено надлежащим образом, и утечки отсутствуют.



#### Примечание: самоочистка

После длительного неиспользования рекомендуется запустить программу «Самоочистка» без белья и с небольшим количеством моющего средства в отсеке (2) контейнера или со специальным очистителем для удаления потенциально вредных веществ и мусора.



### 8.6 Фильтр насоса

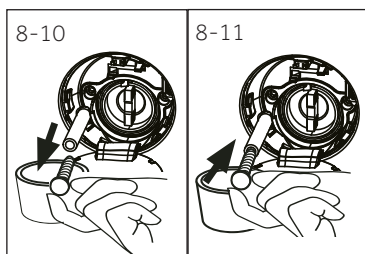
Очищайте фильтр раз в месяц и проверяйте фильтр насоса в тех случаях, когда машина:

- ▶ Не сливает воду.
- ▶ Не выполняет отжим.
- ▶ Издаёт необычный шум во время работы.

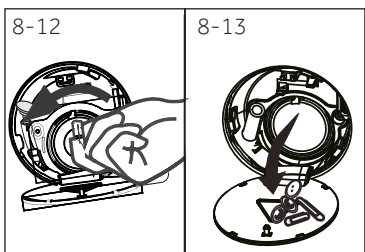


#### ВНИМАНИЕ!

Риск ошпаривания! Вода в фильтре насоса может быть очень горячей! Перед выполнением любых действий убедитесь, что вода остыла.



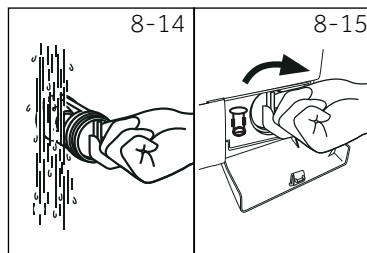
1. Выключите стиральную машину и выньте вилку шнура питания из розетки (Рис. 8-8).
2. Нажмите рукой на сервисный лючок и откройте его (Рис. 8-9).
3. Подставьте плоскую емкость для слива воды (Рис. 8-10). Объем сливаемой из фильтра воды может быть достаточно большим!
4. Вытяните сливной шланг и держите его конец над емкостью (Рис. 8-10).
5. Выньте заглушку из сливного шланга (Рис. 8-10).
6. После полного слива воды закройте сливной шланг (Рис. 8-11) и уберите его обратно внутрь машины.
7. Поверните фильтр насоса в направлении против часовой стрелки и извлеките его (Рис. 8-12).
8. Удалите загрязнения (Рис. 8-13).



RU

## 8. Уход и очистка

9. Осторожно очистите фильтр насоса, например, с помощью проточной воды (Рис. 8-14).
10. Аккуратно установите фильтр обратно на его место (Рис. 8-15).
11. Закройте сервисный лючок.



### ВНИМАНИЕ!

- ▶ Уплотнение фильтра насоса должно быть чистым и без повреждений. Если крышка затянута неплотно, возможна утечка воды.
- ▶ Фильтр должен находиться на своем месте, в противном случае может произойти утечка.

## 9. Устранение неисправностей

RU

Многие возникающие проблемы могут быть решены пользователем самостоятельно без наличия специального опыта. В случае возникновения проблемы проверьте все перечисленные причины и выполните указанные ниже инструкции, прежде чем обращаться в организацию послепродажного обслуживания. См. раздел «Служба поддержки клиентов».



### ВНИМАНИЕ!

- ▶ Перед проведением технического обслуживания выключите машину и отсоедините вилку шнура электропитания от розетки.
- ▶ Обслуживание электрооборудования должно выполняться только квалифицированными электриками, поскольку неправильный ремонт может привести к значительным последующим повреждениям.
- ▶ Во избежание опасной ситуации замену поврежденного кабеля электропитания должен осуществлять только изготовитель, его сервисный агент или специалист соответствующей квалификации.

### 9.1 Информационные коды

Следующие коды отображаются только для информации и относятся к циклу стирки. Они не требуют выполнения каких-либо действий.

Код	Сообщение
t:25	Оставшееся время цикла стирки составляет 1 час 25 минут.
6:30	Оставшееся время цикла стирки, включая выбранное время задержки (окончания цикла), составляет 6 часов 30 минут.
P--0/1/2/3	0/1/2/ Выбрано 1, 2 или 3 дополнительных полосканий (см. раздел «Функциональные кнопки» — кнопка «Дополнительное полоскание»).
End	Цикл стирки закончен. Стиральная машина отключается автоматически.
CLot	Активирована блокировка от детей.
Loct	Дверца закрыта из-за высокого уровня воды, высокой температуры воды или выполнения цикла отжима.
бEEP OFF	Звуковой сигнал выключен.
бEEP on	Звуковой сигнал включен.

### 9.2 Устранение неисправностей с отображаемыми на дисплее кодами

Проблема	Причина	Решение
CLr FLtr	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка слива воды, вода не сливается полностью в течение 6 минут.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите фильтр насоса.</li> <li>• Проверьте установку сливного шланга.</li> </ul>
E2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка блокировки.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно закройте дверцу.</li> </ul>
E4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уровень воды не достигнут по истечении 8 минут.</li> <li>• Вода сливается через сливной шланг вследствие сифонного эффекта.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что кран открыт и напор воды нормальный.</li> <li>• Проверьте установку сливного шланга.</li> </ul>
E8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка защиты по уровню воды.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.</li> </ul>
E5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка слива. Вода не сливается полностью в течение 1 минуты (программа «Освежить»).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите фильтр насоса.</li> <li>• Проверьте установку сливного шланга.</li> </ul>

RU

## 9. Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
F3	• Ошибка датчика температуры.	• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.
F4	• Ошибка нагрева.	• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.
F7	• Ошибка электродвигателя.	• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.
FR	• Ошибка датчика уровня воды.	• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.
FE0 or FE 1 or FE2	• Ошибка связи.	• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.
Ulb	• Ошибка неравномерной загрузки.	• Проверьте и равномерно распределите загруженное белье в барабане. Уменьшите объем загрузки.

### 9.3 Устранение неисправностей без отображаемых на дисплее кодов

Проблема	Причина	Решение
Стиральная машина не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Программа еще не запущена.</li> <li>• Дверца закрыта неправильно.</li> <li>• Стиральная машина не включена.</li> <li>• Сбой электропитания.</li> <li>• Активирована блокировка от детей.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте программу и запустите ее.</li> <li>• Правильно закройте дверцу.</li> <li>• Включите машину.</li> <li>• Проверьте электропитание.</li> <li>• Отключите блокировку от детей.</li> </ul>
Стиральная машина не заполняется водой.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вода не подается.</li> <li>• Перегиб наливного шланга.</li> <li>• Фильтр наливного шланга засорен.</li> <li>• Напор воды меньше, чем 0,03 МПа.</li> <li>• Дверца закрыта неправильно.</li> <li>• Неисправность водоснабжения.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте кран подачи воды.</li> <li>• Проверьте наливной шланг.</li> <li>• Очистите фильтр наливного шланга.</li> <li>• Проверьте давление воды.</li> <li>• Правильно закройте дверцу.</li> <li>• Обеспечьте подачу воды.</li> </ul>
При заполнении стиральной машины водой вода сливается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Высота подъема сливного шланга составляет менее 80 см.</li> <li>• Возможно, конец сливного шланга опущен в воду.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.</li> <li>• Убедитесь, что конец сливного шланга не находится в воде.</li> </ul>
Неисправность слива.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сливной шланг засорен.</li> <li>• Фильтр насоса засорен.</li> <li>• Конец сливного шланга находится выше 100 см над уровнем пола.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прочистите сливной шланг.</li> <li>• Очистите фильтр насоса.</li> <li>• Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.</li> </ul>
Сильная вибрация при отжиме.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не все транспортировочные болты были сняты.</li> <li>• Машина находится в неустойчивом положении.</li> <li>• Неправильная загрузка стиральной машины.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Снимите все транспортировочные болты.</li> <li>• Обеспечьте твердую опорную поверхность и выровняйте машину.</li> <li>• Проверьте вес и равномерность загрузки.</li> </ul>
Стиральная машина останавливается до завершения цикла стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неисправность подачи воды или электропитания.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте электропитание и водоснабжение.</li> </ul>
Стиральная машина останавливается на некоторое время.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее отображается код ошибки.</li> <li>• Проблема из-за неправильной загрузки.</li> <li>• Программа выполняет цикл замачивания.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте коды ошибок.</li> <li>• Уменьшите или отрегулируйте загрузку.</li> <li>• Отмените и перезапустите программу.</li> </ul>

## 9. Устранение неисправностей

RU

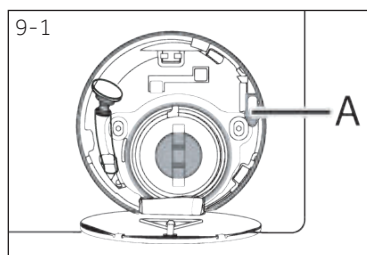
Проблема	Причина	Решение
Излишняя пена в барабане и/или в контейнере для моющих средств.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неподходящее моющее средство.</li> <li>• Использование избыточного количества моющего средства.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте рекомендации по выбору моющего средства.</li> <li>• Уменьшите количество моющего средства.</li> </ul>
Автоматическая корректировка времени стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Продолжительность программы стирки будет откорректирована.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормально и не влияет на функциональность.</li> </ul>
Сбой при отжиме.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Несбалансированность белья в барабане.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте загрузку машины и снова запустите программу отжима.</li> </ul>
Неудовлетворительный результат стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Степень загрязнения не соответствует выбранной программе.</li> <li>• Недостаточное количество моющего средства.</li> <li>• Превышена максимальная загрузка.</li> <li>• Белье распределено в барабане неравномерно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выберите другую программу.</li> <li>• Выберите моющее средство в соответствии со степенью загрязнения и рекомендациями производителя.</li> <li>• Уменьшите загрузку.</li> <li>• Расправьте белье.</li> </ul>
Остатки стирального порошка на белье.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нерастворенные частицы моющего средства могут оставаться на белье в виде белых пятен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выполните дополнительное полоскание.</li> <li>• Попробуйте счистить следы с сухого белья щеткой.</li> <li>• Используйте другое моющее средство.</li> </ul>
Серые пятна на белье.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вызваны воздействием жиров, таких как масла, кремы или мази.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подготовьте белье к стирке с помощью специального очистителя.</li> </ul>



### Примечание: излишнее пенообразование

Если при выполнении цикла отжима образуется слишком много пены, двигатель остановится, и в течение 90 секунд будет работать сливной насос. Если такие попытки удалить пену закончатся безрезультатно 3 раза подряд, программа остановится без выполнения отжима.

Если сообщения об ошибках появляются даже после принятых мер, выключите машину, отключите электропитание и обратитесь в службу поддержки клиентов.



### 9.4 В случае сбоя электропитания

Текущая программа и ее настройки будут сохранены. После восстановления электропитания работа возобновится.

Если сбой электропитания произойдет во время выполнения программы, дверь будет заблокирована механически. Если необходимо извлечь белье, убедитесь, что уровень воды не виден через стеклянную дверцу. – Берегитесь ошпаривания!

- ▶ Уменьшите уровень воды, выполнив шаги 1–6 из раздела «УХОД И ОЧИСТКА» (ФИЛЬТР НАСОСА).
- ▶ Потяните за рычаг (A), находящийся под крышечкой сервисного лючка (Рис. 9-1), пока дверца не разблокируется с легким щелчком.
- ▶ Установите все элементы на место и закройте сервисный лючок.



Когда стиральная машина находится в безопасном для пользователя состоянии (уровень воды ниже смотрового люка на определенное расстояние, температура бака ниже 55 °С, внутренний бак не вращается), можно открыть дверцу машины.



### 10.1 Подготовка

- ▶ Извлеките стиральную машину из упаковки.
- ▶ Удалите весь упаковочный материал, включая основание из пенопласта, и уберите его в недоступное для детей место. При вскрытии упаковки на пластиковом пакете и загрузочном люке можно заметить капли воды. Это нормальное явление, вызванное заводскими испытаниями с использованием воды.



#### Примечание: утилизация упаковки

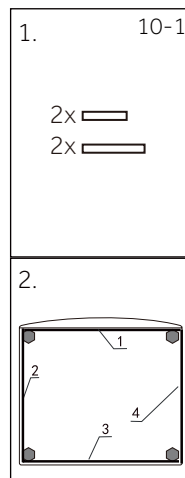
Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте их безопасным для окружающей среды образом.

### 10.2 Инструкции по установке шумопоглощающих прокладок

1. При вскрытии термоусадочной упаковки обнаружится трубка с несколькими шумопоглощающими прокладками внутри. Они используются для уменьшения шума (Рис. 10-1).
2. Достаньте шумопоглощающие прокладки из трубки и удалите с них двустороннюю клейкую защитную пленку; шумопоглощающие прокладки располагают под корпусом стиральной машины в местах, показанных на Рис. 2 (две длинные прокладки – в позициях 1 и 3, две короткие прокладки – в позициях 2 и 4). После установки прокладок верните машину в вертикальное положение.

#### Подсказка:

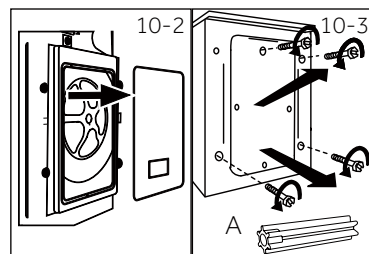
Шумопоглощающие прокладки являются дополнительными элементами, помогающими снизить шум, и их установка выполняется или не выполняется пользователем по его собственному усмотрению.



### 10.3 Удаление транспортировочных болтов

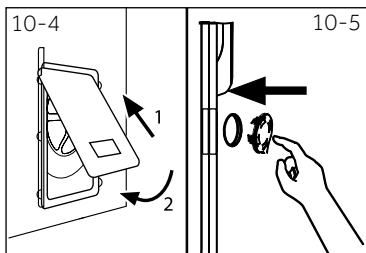
Транспортировочные болты предназначены для закрепления антивибрационных компонентов внутри машины во время транспортировки, чтобы предотвратить внутренние повреждения.

1. Снимите заднюю крышку (Рис. 10-2).
2. Удалите все 4 болта на задней стенке и извлеките пластиковые проставки (А), расположенные внутри машины (Рис. 10-3).



## 10. Установка

RU



3. Вставьте заднюю крышку в два паза и установите ее на прежнее место выступающей стороной наружу (Рис. 10-4).
4. Вставьте заглушки в оставшиеся отверстия (Рис. 10-5).



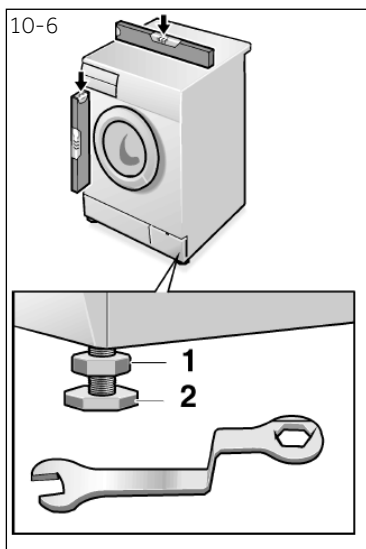
### Примечание: храните в надежном месте

Храните транспортировочные болты в надежном месте для последующего использования. Перед каждым перемещением устройства устанавливайте эти болты на их места.

### 10.4 Перемещение машины

Если стиральную машину необходимо переместить в другое место, заново установите транспортировочные болты, чтобы предотвратить повреждения:

1. Удалите заглушки.
2. Снимите заднюю крышку.
3. Вставьте пластиковые проставки и транспортировочные болты.
4. Затяните болты ключом.
5. Установите на место заднюю крышку.



### 10.5 Выравнивание машины

Отрегулируйте все ножки (Рис. 10-6) для достижения абсолютно ровного положения. Это сведет к минимуму вибрации и, следовательно, шум во время работы. Выравнивание также уменьшает естественный износ машины. Для выравнивания рекомендуется использовать спиртовой уровень. Пол должен быть как можно более твердым и ровным.

1. Ослабьте контргайку (1) с помощью гаечного ключа.
2. Отрегулируйте высоту вращением ножки (2).
3. Затяните контргайку (1) на корпусе машины.

### 10.6 Подключение для слива воды

Правильно присоедините сливной шланг к трубопроводу. Верхняя точка шланга должна находиться на высоте от 80 до 100 см над днищем машины! По возможности всегда закрепляйте сливной шланг в хомуте на задней панели машины.



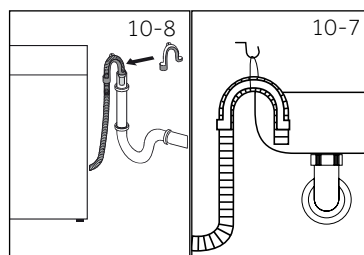
#### ВНИМАНИЕ!

- ▶ Используйте для подключения только поставленный с машиной комплект шлангов.
- ▶ Никогда не используйте старые комплекты шлангов!
- ▶ Подсоединяйте наливной шланг только к водопроводу холодной воды.
- ▶ Перед подсоединением проверьте чистоту и прозрачность воды.

Возможны следующие варианты подключения:

#### 10.6.1 Установка сливного шланга на раковину

- ▶ Подвесьте сливной шланг с помощью U-образной опоры на край раковины подходящего размера (Рис. 10-7).
- ▶ Примите надлежащие меры для предотвращения соскальзывания U-образной опоры с раковины.

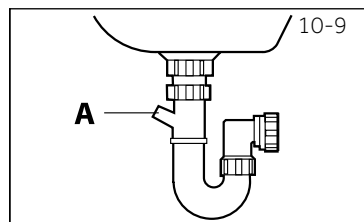


#### 10.6.2 Слив из шланга в канализацию

- ▶ Внутренний диаметр трубы стояка с вентиляционным отверстием должен быть не менее 40 мм.
- ▶ Вставьте сливной шланг в канализационную трубу на глубину прибл. 80 мм.
- ▶ Подсоедините U-образную опору и надежно закрепите ее (рис. 10-8).

#### 10.6.3 Подсоединение сливного шланга к сливу из раковины

- ▶ Подсоединение шланга должно располагаться выше сифона.
- ▶ Соединительный патрубок слива обычно закрыт прокладкой (А). Для обеспечения нормальной работы эту прокладку необходимо удалить (Рис. 10-9).
- ▶ Закрепите сливной шланг хомутом.

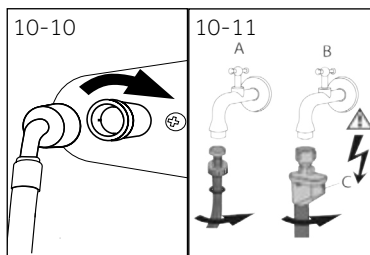


#### ВНИМАНИЕ!

- ▶ Сливной шланг не следует погружать в воду. Он должен быть надежно закреплен и герметичен. Если сливной шланг положен на землю или если труба находится на высоте менее 80 см, стиральная машина будет постоянно сливать воду во время наполнения (автоматический слив).
- ▶ Не допускается удлинять сливной шланг. При необходимости свяжитесь с организацией послепродажного обслуживания.

## 10. Установка

RU



### 10.7 Подключение для подачи водопроводной воды

Убедитесь, что уплотнители вставлены.

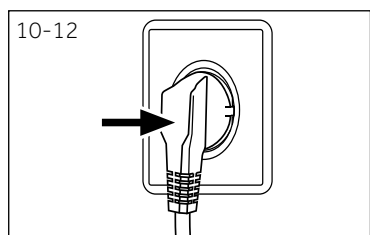
1. Подсоедините наливной шланг изогнутым концом к машине (Рис. 10-10). Затяните винтовое соединение вручную.
2. Другой конец наливного шланга подсоедините к крану подачи воды с резьбой 3/4 дюйма (Рис. 10-11).



#### Примечание: система защиты от протечки воды «Аквастоп»

Некоторые модели комплектуются наливным шлангом с системой защиты от протечки воды – «Аквастоп» (В). Система «Аквастоп» защищает имущество пользователя от повреждений, вызванных водой, автоматически отключая подачу водопроводной воды в случае повреждения наливного шланга. На срабатывание защиты указывает красный индикатор (С). Такой шланг необходимо заменить.

### 10.8 Подключение к сети электропитания



Перед каждым подключением проверяйте следующее:

- ▶ источник питания, розетка и предохранитель соответствуют требованиям, указанным на заводской табличке.
- ▶ розетка заземлена, многоместные разветвители или удлинители не используются.
- ▶ вилка и розетка строго соответствуют друг другу.

Вставьте вилку электрошнура в розетку (Рис. 10-12).



#### ВНИМАНИЕ!

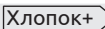



- ▶ Следите за тем, чтобы все соединения (шланг электропитания, слива и подачи воды) были плотно затянутыми, сухими и не имели утечек!
- ▶ Следите за тем, чтобы эти части никогда не были сдавлены, перегнуты или скручены.
- ▶ Если шнур электропитания поврежден, то во избежание опасности его необходимо заменить. Эта работа должна выполняться сервисным агентом (см. гарантийный талон).



#### Примечание: программа «Гигиена»

Перед первой стиркой после установки или после длительного неиспользования рекомендуется выполнить действия по профилактическому уходу, запустив программу «Гигиена» без белья и с небольшим количеством моющего средства в отсеке (2) контейнера или со специальным очистителем для удаления потенциально вредных веществ и мусора.

## 11.1 Технические характеристики

Наименование поставщика или торговая марка	Haier
Идентификатор модели поставщика	HW90-BP14929A HW90-BP14929AS HW90-BP14929B HW90-BP14929BS
Номинальная загрузка (кг)	9
Класс энергоэффективности	A+++
Годовое потребление электроэнергии (АЕС, кВт•ч/год) <sup>1)</sup>	121
Расход электроэнергии при стирке по стандартной программе «Хлопок» при температуре 60 °С и полной загрузке (кВт•ч/цикл)	0,56
Расход электроэнергии при стирке по стандартной программе «Хлопок» при температуре 60 °С и частичной загрузке (кВт•ч/цикл)	0,56
Расход электроэнергии при стирке по стандартной программе «Хлопок» при температуре 40 °С и частичной загрузке (кВт•ч/цикл)	0,47
Взвешенная потребляемая мощность в выключенном состоянии (Вт)	0,44
Взвешенная потребляемая мощность во включенном состоянии (Вт)	0,49
Потребление воды в год (АВС в л/год) <sup>2)</sup>	9649
Класс эффективности режима отжима/сушки <sup>3)</sup>	B
Макс. частота вращения барабана при отжиме (об/мин) <sup>4)</sup>	1390
Содержание остаточной влаги (%) <sup>4)</sup>	53
Стандартная программа «Хлопок» при температуре 60 °С <sup>5)</sup>	  +1400 об/мин
Стандартная программа «Хлопок» при температуре 40 °С <sup>5)</sup>	  +1400 об/мин
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 60 °С с полной загрузкой (мин.)	290
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 60 °С с частичной загрузкой (мин.)	295
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 40 °С с частичной загрузкой (мин.)	290
Продолжительность нахождения во включенном состоянии (мин.) <sup>6)</sup>	3,0
Уровень воздушного акустического шума (стирка/отжим), дБ(А) отн. 1 пВт <sup>7)</sup>	54/74
Тип	отдельностоящая

1) На основании 220 стандартных циклов стирки по программе «Хлопок» при 60 °С и при 40 °С с полной и частичной загрузкой, а также расхода электроэнергии в энергосберегающих режимах. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как используется стиральная машина.


2) На основании 220 стандартных циклов стирки по программе «Хлопок» при 60 °С и при 40 °С с полной и частичной загрузкой. Фактическое потребление воды будет зависеть от того, как используется стиральная машина.

3) Класс G является наименее эффективным, а класс А – наиболее эффективным.

4) На основании стандартной программы «Хлопок» при 60 °С с полной загрузкой и стандартной программы «Хлопок» при 40 °С с частичной загрузкой.

5) Стандартная программа «Хлопок» при температуре 60 °С и стандартная программа «Хлопок» при температуре 40 °С являются стандартными программами стирки, к которым относится информация на этикетке и в сведениях об изделии. Эти программы подходят для стирки хлопкового белья обычной степени загрязненности и являются наиболее эффективными с точки зрения общего энерго- и водопотребления.

6) В случае наличия системы управления электропитанием.

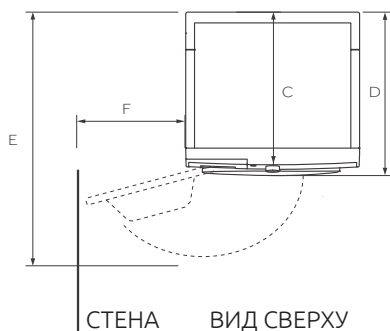
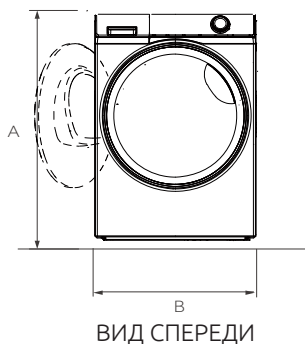
7) На основании стандартной программы испытаний МЭК:  + макс. скорость отжима + настройка P-1.

# 11. Технические характеристики

RU

## 11.2 Дополнительные технические характеристики

Название модели	HW90-BP14929A HW90-BP14929AS HW90-BP14929B HW90-BP14929BS
Габариты (ВхШхГ, мм)	850x595x497
Напряжение, В	220-240 В~/50 Гц
Сила тока, А	10
Макс. мощность, Вт	1950
Давление воды, МПа	0,03<P <1
Вес нетто, кг	64



РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ	HW90-BP14929A/HW90-BP14929AS HW90-BP14929B/HW90-BP14929BS
A Общая высота изделия, мм	850
B Общая ширина изделия, мм	595
C Общая глубина изделия (до основной панели управления), мм	497
D Общая глубина изделия, мм	583
E Глубина изделия с открытой дверцей загрузочного люка, мм	1045
F Минимальный зазор между машиной и соседней стенкой для свободного открывания дверцы, мм	400

Примечание: точная высота вашей машины зависит от того, насколько далеко выдвинуты ножки из основания машины. Пространство, в котором вы устанавливаете машину, должно быть как минимум на 40 мм шире и на 20 мм глубже, чем ее размеры.

RU

## 12. Служба поддержки клиентов

### Служба поддержки клиентов

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании Haier, а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей»

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

— к вашему официальному дилеру или

— в наш колл-центр:

8-800-250-43-05 (РФ),

8-10-800-2000-17-06 (РБ),

— на сайт [www.haier-europe.com](http://www.haier-europe.com), где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

Важно! Отсутствие на стиральной машине серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию стиральной машины и, как следствие, ее гарантийное обслуживание. Запрещается удалять со стиральной машины заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.

Перевозить и хранить продукт необходимо в заводской упаковке, согласно указанным на ней манипуляционным знакам.

При погрузке, разгрузке и транспортировке соблюдайте осторожность.

Условия транспортировки и хранения должны обеспечивать защиту продукта от атмосферных осадков и механических повреждений.

# Гарантийные условия

RU

## Уважаемый покупатель!

Корпорация Haier, находящаяся по адресу: Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park, Hi-tech Zone, Laoshan District, Qingdao, Китай, благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на бытовые стиральные машины, предназначенные для использования в быту, составляет 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза. Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться к Авторизованному сервисному центру Haier.

Корпорация Haier подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация Haier оставляет за собой право отказать как в гарантийном, так и в дополнительном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

## Условия гарантийного и дополнительного сервисного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок 12 месяцев со дня передачи товара потребителю и производит дополнительное сервисное обслуживание в течение 36 месяцев со дня передачи товара потребителю. Гарантийный срок на инверторный мотор стиральной машины — 12 лет с даты покупки изделия конечным пользователем. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, эксплуатационная документация). Дополнительное сервисное обслуживание изделия — бесплатное для потребителя устранение недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя. Данная услуга оказывается только при предъявлении владельцем изделия товарного и кассового чеков, иных документов, подтверждающих факт покупки изделия.

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Haier. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Haier по телефонам:

**8-800-250-43-05** — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

**8-10-800-2000-17-06** — для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)

или на сайте: [www.haier-europe.com](http://www.haier-europe.com) или сделав запрос по электронной почте: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru).

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Haier.

## Гарантийное и дополнительное сервисное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схмотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых.

## Гарантийное и дополнительное сервисное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

## Гарантийному и дополнительному сервисному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры, шланги для подвода /слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату.

**Важно!** Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Изготовителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички.

Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.





# Haier

0020506943QQ